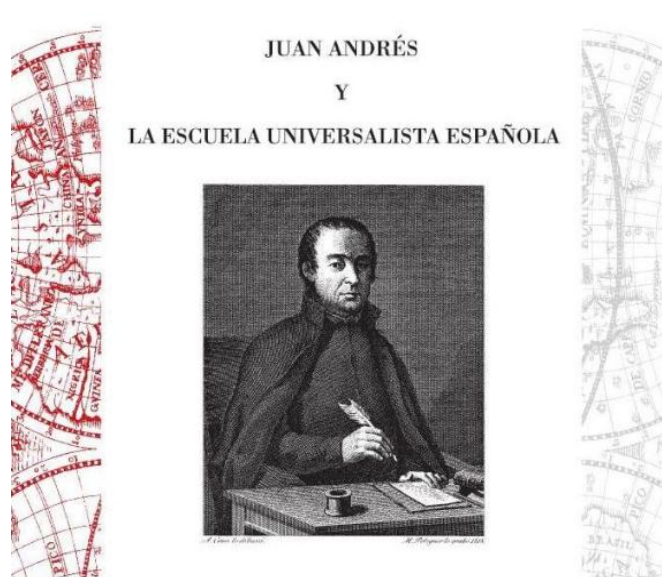




**DOCUMENTOS DE TRABAJO U.C.M. Biblioteca Histórica; 2017/03**

## **Guía de la exposición Juan Andrés y la Escuela Universalista**

*Pedro Aullón de Haro y Jesús García Gabaldón*



## GUÍA DE LA EXPOSICIÓN

### JUAN ANDRÉS Y LA ESCUELA UNIVERSALISTA

18 enero - 16 junio 2017

Serie de 49 textos explicativos escritos a modo de fichas  
Por Pedro Aullón de Haro y Jesús García Gabaldón

La Biblioteca Histórica de la Universidad Complutense de Madrid inicia el año 2017 con la exposición "**Juan Andrés y la Escuela Universalista Española**", con la que se conmemora el bicentenario de la muerte de **Juan Andrés** (1740-1817), autor de la primera "Historia universal y comparada de las Letras y las Ciencias" con el título de "Origen, progresos y estado actual de toda la literatura". Es Andrés cabeza o figura principal, junto con **Lorenzo Hervás** y **Antonio Eximeno**, de la **Escuela Universalista Española del siglo XVIII**, constituida por una treintena de autores, más otros tantos vinculados y diversos precursores que en su conjunto delinean una tradición humanística ininterrumpida hasta el acceso a esta Ilustración brillante, sólo tardíamente determinada, cuya emergencia modifica la faz de la cultura española y occidental moderna.

<https://biblioteca.ucm.es/historica/exposicion-juan-andres-y-la-escuela-universalista-espanola>

Organiza: Biblioteca Histórica de la Universidad Complutense de Madrid, con la colaboración especial de la Biblioteca de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo. Participan: Facultad de Filología UCM / Ministerio de Fomento y Competitividad (Ref. FFI2015-65769-P, MINECO/FEDER) / Biblioteca Nazionale de Nápoles / Grupo de investigación Humanismo-Europa

## 1. LA ESCUELA UNIVERSALISTA ESPAÑOLA. AUTORES Y OBRAS MAYORES

Juan Andrés, Lorenzo Hervás y Antonio Eximeno son los autores mayores de la Escuela Universalista Española del siglo XVIII. Sus obras fundamentales son: *Origen, progresos y estado actual de toda la literatura*, de Andrés; *Catálogo de las Lenguas*, de Hervás; y *Del origen y reglas de la música*, de Eximeno. En esta vitrina se exponen las primeras ediciones españolas, junto con la primera monografía sobre la Escuela Universalista Española.

## II. ANTECEDENTES Y PRECURSORES DE LA ESCUELA UNIVERSALISTA ESPAÑOLA

La Escuela Universalista Española se caracteriza por la continuidad en el ámbito de la cultura y el saber de Occidente y la moderna experimentación científica.

En esta sección se reconstruyen las tradiciones humanística y comparatista, así como las diversas corrientes filosóficas y científicas modernas (sensismo y empirismo, universalismo y enciclopedismo) que constituyen sus antecedentes, atendiendo por último a los precursores universalistas españoles.



## 2. LA TRADICIÓN HUMANISTA

El Humanismo es uno de los fundamentos de la cultura de Occidente. Los universalistas son herederos de la tradición gramatical, retórica y filosófica, de las etimologías de San Isidoro, los diálogos antiescolásticos de Juan Luis Vives y Erasmo, así como del internacionalismo y el humanitarismo de la Escuela de Salamanca, quizás sobre todo a través de la influencia de Melchor Cano. También el universalismo de Alfonso X el Sabio, que cristaliza en el ámbito humanístico y científico (en particular de la Astronomía), y la Escuela de Traductores de Toledo son valiosos antecedentes.

Por otra parte, la llamada Escuela de Traductores de Manila representa el interés hacia Asia. Juan Cobo fue el primer sinólogo europeo, traductor del chino al español y del español al chino.

SAN ISIDORO (c. 560-636). Doctor de la Iglesia, extraordinario compilador de obras enciclopédicas a través de las cuales transmitió todo el saber de la época (fuentes clásicas y cristianas). Su obra, las *Etymologiae*, es un gran tratado enciclopédico en el que la materia se organiza según unas selectas voces analizadas en su origen etimológico.

ALFONSO X EL SABIO (1221-1284). Rey de Castilla y León, intérprete de una especie de ilustrado imperialismo cultural. Durante su reinado se redactaron las *Siete Partidas*, intento de sistematización del Derecho Romano, y la inacabada *Grande e General Estoria* (1272-1284), narración de todos los acontecimientos de la Historia del hombre desde su aparición en la Tierra.

ERASMO DE RÓTERDAM (1466-1536). Uno de los más importantes creadores del Humanismo renacentista. Erudito, helenista, teólogo y filólogo, se enfrentó a las sutilezas estériles de la Escolástica, defendiendo una alianza humanística entre *eruditio* y *pietas*, propuesta activa que interpreta y adapta la gran tradición filológica, sobre base filológica clásica y de San Jerónimo, a las exigencias éticas de la incipiente modernidad.



JUAN LUIS VIVES (1492-1540). Humanista, filósofo y pedagogo. Crítico con el aristotelismo medieval, Vives sostiene que la experiencia, si guiada por la razón, conduce a la verdad. Defensor de una Filosofía integradora de Teología y Revelación, en sus escritos se propone afrontar los problemas educativos desde un prisma moderno. Entre sus obras principales: *De disciplinis* (1531), *De anima et vita* (1538) y *De veritate fidei christianae* (1543).

MELCHOR CANO (1509-1560). Fraile dominico y teólogo. Alumno de Francisco de Vitoria, es uno de los miembros sobresalientes de la Escuela de Salamanca. Participó relevantemente en el Concilio de Trento (1551-52), sobre todo en las discusiones acerca de la Penitencia y la Eucaristía. Su *De locis theologicis* (1563) contribuyó a la renovación de la Escolástica.

JUAN COBO (1547-1593). Misionero dominico, en 1588 llega a Manila. Acomete varios viajes a la China meridional, donde aprende el dialecto *min*. Fue el primer sinólogo europeo como traductor de una obra china a lengua occidental (también trasladó textos del español y el latín a lengua china). Tradujo, entre otros, *Espejo rico del claro corazón* (1592), colección de aforismos y diálogos sapienciales de tradición confuciana, budista y taoísta.

### 3. LA TRADICIÓN COMPARATISTA

El parangón greco-latino, Homero/Virgilio, posteriormente los Antiguos y los Modernos, es soporte de la tradición comparatista técnicamente iniciada por Dionisio de Halicarnaso.

La gran tradición comparatista configura su proyecto a través de las *Saturnales* de Macrobio, alcanzando su gran relieve en el Libro V (*Criticus*) de la obra de Scaligero, y adquiere una dimensión continental en el estudio de la poesía alemana y europea de Morhof. Todo ello es asumido y culmina como círculo Asia/Occidente en la obra de Juan Andrés, creador de la Historia universal y comparada de las Letras y las Ciencias.

DIONISIO DE HALICARNASO (60 A.C.-7 A.C.). Historiador, rétor y filólogo griego, padre de la Crítica literaria. Vivió en Roma como preceptor. Virtuoso de la crítica estilística, en *Sobre los oradores antiguos* da inicio al método comparatista, desarrollado plenamente como técnica metodológica en la *Carta a Pompeyo Gémino*.

PLINIO EL VIEJO (23 D.C.-79 D.C.). Historiador y gramático. Los 37 libros de la *Naturalis historia* (77 d.C.) son una enciclopedia: tras una sumaria descripción del cosmos, trata de aspectos relativos a geografía, antropología, zoología, botánica, mineralogía, medicina e incluso historia del arte. La *Historia natural*, leída y estudiada durante toda la Edad Media y el Renacimiento, es documento fundamental de los conocimientos científicos de la Antigüedad y ejemplo de construcción enciclopédica.

MACROBIO (SIGLOS VI-V D.C.). Autor de la época latina tardía, creó en las *Saturnalia* el ejemplo del género literario del simposio. En los siete libros que componen la obra, los personajes dialogan acerca de variados asuntos (anticuaria, literatura, moral...). En una de las conversaciones se establece la comparación Homero/Virgilio.

GIULIO CESARE SCALIGERO (1509-1560). Médico, naturalista y literato. Su obra principal son los *Poetices libri septem*, publicada póstuma en 1561. En este gran tratado sostiene la necesidad de una norma racional del arte. El Libro V (*Criticus*) es un brillante ejemplo de análisis comparatista, aplicado monográficamente, en su núcleo, sobre Homero/Virgilio. Al igual que Macrobio, sostendrá la superioridad del poeta latino sobre el griego. Las ideas poetológicas de Scaligero influirán decisivamente en el pensamiento estético del clasicismo europeo.

DANIEL GEORG MORHOF (1639-1691). Crítico, polígrafo y poeta alemán. De formación clasicista, escribió obras críticas y eruditas. Las importantes son *Polyhistor sive de notitia auctorum et rerum commentarii*, en la que defiende el saber universal presentando la evolución y el estado actual de las ciencias morales, históricas, filológicas, matemáticas, físicas, etc.; y *Unterricht von der deutschen Sprache und Poesie* (1682), estudio que, precedido por un tratado sobre el origen y el carácter del idioma alemán, realiza una historia comparada de la poesía en la literatura europea moderna.

#### 4. SENSUALISMO Y EMPIRISMO

El sensualismo o sensismo y el empirismo, basados en la observación experimental, son fundamentos de la ciencia moderna occidental. La Física, la Mecánica, el cálculo matemático, la Historia Natural, la Botánica y la Astronomía se incrementan en el siglo XVIII, a partir de las investigaciones pioneras de Galileo (reivindicado por Juan Andrés), Descartes, Leibniz y sobre todo Newton, cuyos *Principia* suponen un punto de inflexión en la historia de la ciencia. La Historia natural de Bacon, y las investigaciones astronómicas de Gassendi y Boscovich influyeron decisivamente en la decisión de los universalistas de reconciliar la investigación experimental moderna con la tradición de la fe cristiana. Como sostiene Juan Andrés, “Dios no puede contradecir a la Razón”.

FRANCIS BACON (1561-1626). Filósofo. A las abstracciones del método silogístico-deductivo propio de la ciencia aristotélica, Bacon contrapuso el método inductivo fundado en la experiencia (*Novum Organum*, 1620). En este nuevo método se distinguen una *pars destruens* (la crítica a los *idola*, los prejuicios) y una *pars construens* (la teoría de las tres tablas, dirigida a la clasificación de los fenómenos). Importante es también su contribución al pensamiento utopista con su *New Atlantis*, obra en la cual se prefigura la moderna sociedad científico-industrial.

GALILEO (1564-1642). Filósofo y físico. Sus obras más importantes son *Discorsi e dimostrazioni matematiche intorno a due nuove scienze*, sobre la mecánica y el movimiento de los cuerpos, y *Dialogo sopra i due massimi sistemi* (1630). Galileo se enfrentará con sus teorías físicas al aristotelismo entonces imperante: su defensa del sistema copernicano le provocará serios problemas con la Iglesia. Es iniciador de un nuevo método científico, asistemático, experimental e inductivo.

PIERRE GASSENDI (1592-1655). Filósofo y físico. Dedicó sus obras tratadísticas y ensayos a la investigación física, histórico-erudita (biografías intelectuales de Epicuro, Copernico...) y filosófica (fundamentalmente contra los aristotélicos y Descartes). En su obra, la tradición histórico-erudita humanística se integra con intereses científicos: fin último es la edificación de una ciencia (de la naturaleza y de los hombres) mediante un *historico stylo*.

DESCARTES (1596-1650). Filósofo y matemático. El *Discurso del método*, su obra fundamental, se centra en la crítica de la tradición y de la autoridad. Iniciador del racionalismo moderno, su filosofía será criticada vivamente por la Iglesia católica, no obstante a partir del siglo XVIII queda incorporado a la filosofía oficial de los jesuitas en Francia. A su vez, el *cogito* cartesiano es el acta de nacimiento de la especulación idealista moderna.

ISAAC NEWTON (1642-1727). Físico, filósofo, teólogo y matemático. En *Philosophiæ naturalis principia mathematica* ilustra y fundamenta la Ley de la gravitación universal y establece las bases de la mecánica clásica. Es considerado el mayor exponente de esa Revolución metodológica y tecnológica que culminaría en la creación de la ciencia moderna.

LEIBNIZ (1646-1716). Erudito, historiador, teórico de la lógica y matemático. El concepto clave de la filosofía leibniziana es el de “mónada”, átomo inmaterial, punto metafísico, centro de fuerza, principio de constitución y a la vez de explicación del Universo. Con Newton, es uno de los fundadores del moderno cálculo infinitesimal.

BOSCOVICH (1711-1787). Astrónomo, físico, matemático y jesuita. Ocupó la cátedra de Matemática sublime en la Universidad de Pavia. Su *Philosophiæ Naturalis Theoria* (1758) es síntesis original del dinamismo leibniziano y el mecanicismo newtoniano. En esa obra, además, expone una afortunada teoría acerca de la estructura de la materia.

## 5. UNIVERSALISMO Y ENCICLOPEDISMO

Aceptando las ideas de Condillac y Locke, los universalistas adoptan el método empírico como vía para alcanzar verdades de valor universal a partir de la observación y la experiencia.

Ahora bien, el universalismo, a diferencia del enciclopedismo francés, mantiene una base histórica como concepción efectiva del mundo humano y científico, como relación positiva de los contextos geográficos y culturales, y es asumido en su valor relativo a todo el orbe. Vico, mediante su *Ciencia Nueva*, matizará esa filosofía de la historia en el sentido de la evolución y la circularidad frente al cientifismo de Boscovich.

JOHN LOCKE (1632-1704). Filósofo. Promotor de la Ilustración inglesa y europea e iniciador de la gnoseología moderna. El *Essay concerning human understanding* es la primera indagación crítica de la filosofía moderna y se inserta en una tradición especulativa que la sobrepasa y culmina en las *Críticas* kantianas. Locke planteó una teoría de la experiencia considerada como única fuente del conocimiento humano.

EPHRAIM CHAMBERS (1680-1740). La primera edición de su *Cyclopaedia, or an Universal dictionary of arts and sciences* se publica en 1728. El proyecto de traducción al francés de esta obra, a ellos encargado, dio a Diderot y D'Alambert el pretexto para comenzar su *Encyclopédie*.

GIAMBATTISTA VICO (1688-1744). Filósofo y profesor de Retórica en Nápoles. Vico es autor de una original y novedosa propuesta filosófica dirigida a la sistematización de la Historia cultural del Hombre. Se trata de la *Ciencia Nueva*, cuya influencia en el pensamiento europeo se hará efectiva sólo un siglo más tarde, en el Ochocientos.

ÉTIENNE BONNOT DE CONDILLAC (1714-1780). Filósofo y teólogo francés, cercano al círculo de los enciclopedistas. Publicó en 1746 un ensayo sobre el conocimiento del hombre (*Essai sur l'origine des connaissances humaines*), en el que plantea unas influyentes hipótesis sobre el origen del lenguaje como resultado de la necesidad social del hombre para comunicar y expresar sus sentimientos, tema también tratado, con diferentes conclusiones, por Jean Jacques Rousseau o, anteriormente, por Giambattista Vico.

LA *ENCYCLOPÉDIE* (1751-1772). La *Encyclopédie, ou Dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers, par une société de gens de lettres* es la obra cumbre de la Ilustración francesa, vinculada a los nombres de Diderot y Jean Baptiste d'Alambert. Colaboraron en ella muchos de los más célebres intelectuales de la época, como Voltaire y Montesquieu para la literatura; Rousseau para la música; Buffon y d'Holbach para las ciencias; Quesnay y Turgot para la economía. Es, pues, obra colectiva y de gran mérito, realizada por una "société de gens de lettres"; también obra plagaria y discutible. El primer volumen, precedido del *Discours préliminaire* de d'Alambert se publicó en 1751; el último en 1772. En total, se compone de 17 volúmenes y más de 60.000 entradas sobre los diversos aspectos de las actividades y conocimiento del hombre, con una especial atención sobre todo a los oficios y técnicas.



## 6. PRECURSORES UNIVERSALISTAS

La primera circunnavegación del globo, realizada por la expedición de Magallanes-Elcano entre 1519 y 1522, y relatada por Antonio Pigafetta, dio paso a otras obras españolas precursoras de los universalistas, tales como la *Historia del Nuevo Mundo* de Bernabé Cobo, o la *Historia de Asia* de Ribadeneyra, que culminarían en la medición del ecuador por parte de Jorge Juan y Antonio Ulloa, y en la *Historia de Filipinas* de Murillo Velarde. Se alcanzaba así, por vez primera, un conocimiento global del mundo.

Por otra parte, los universalistas continuaban la labor científica, matemática, jurídica y filosófica de los maestros de la escuela de Cervera y de Gandía, tales como Aymerich, Finestres y Corachán.

ANTONIO PIGAFETTA (1480 CA.-1534 CA.). Historiador de la expedición de Magallanes. Estuvo entre los dieciocho supervivientes que lograron, tres años después, volver a España. Escribió en italiano la relación del viaje, que acabó en 1525, conocida con el título *Il primo viaggio intorno al globo*. Por la precisión del relato y la riqueza de observaciones sobre los países visitados, constituye uno de los más importantes documentos de la historia de las exploraciones.

BERNABÉ COBO (1580-1657). Cronista, científico y jesuita. Llegado a Lima en 1598, tras ingresar en la orden ignaciana realiza viajes por Perú y México. Su obra principal, *Historia del Nuevo Mundo*, acomete una descripción geográfico-cultural de todo el territorio del Imperio español (México, Perú, Filipinas). Aunque nos ha llegado sólo la primera de las tres partes de la obra, la *Historia* es una importante fuente para la Botánica, Zoología y Mineralogía.

MARCELO DE RIBADENEYRA (s. XVI-XVII). Misionero franciscano en Asia (Filipinas y Japón). Escribió una *Historia de las islas del archipiélago, y reinos de la gran China, Malaca, Siam, Camboya y Japón*, publicada en Barcelona en 1601. La historia consta de 6 libros y describe la vida, costumbres, creencias y economía de diversos países de Asia entre los que se encuentra el reino de Siam (actual Tailandia).



JUAN BAUTISTA CORACHÁN (1661-1741). Matemático, astrónomo y físico. Perteneciente a la pre-Ilustración española, autor de varios tratados y estudios de Matemáticas, tradujo parcialmente el *Discurso del método* de Descartes, introduciendo las nuevas ideas científicas y metodológicas en España.

PEDRO MURILLO VELARDE (1696-1753). Jesuita, geógrafo y misionero en Filipinas. Figura importante del Derecho canónico e indiano, publicó varias obras de carácter historiográfico y geográfico. La más importante es *Geografía histórica* (10 vols.). El primer volumen incluye un mapamundi dibujado por el mismo autor: es el utilizado como motivo gráfico en esta exposición y puede verse a gran formato reproducido al fondo de la sala.

JORGE JUAN (1713-1773). Matemático, humanista, científico y oficial de la Marina. Junto a Antonio Ulloa participó en la expedición geodésica al Virreinato de Perú, capitaneada por Charles Marie de La Condamine y destinada a la medición del meridiano terrestre. En 1757 fundó por encargo del rey Carlos III el Real Observatorio de Madrid. Además de realizar varios descubrimientos científicos, acometió también la reforma de la Armada española. Es calificado por Juan Andrés como “dios del mar”.



### III. LA CREACIÓN DE LA HISTORIA UNIVERSAL Y COMPARADA DE LAS LETRAS Y LAS CIENCIAS POR JUAN ANDRÉS

*Origen, progresos y estado actual de toda la literatura* es la culminación de una tradición comparatista que arranca, como se expone en la vitrina n. 3, de Dionisio de Halicarnaso. Fruto de la erudición bibliográfica andresiana, *Origen* es la primera Historia Universal de la Literatura en tanto que suma de las Letras y las Ciencias, una síntesis que, además de asentar la relación entre las varias literaturas europeas, establece también el eje de comparación entre Occidente y el Medio (cultura árabe) y Lejano (Asia) Oriente.

## 7. *DELL'ORIGINE / ORIGEN*

*Dell'Origine, progressi e stato attuale d'ogni letteratura*, publicada en Parma en siete volúmenes al cuidado del célebre tipógrafo Giambattista Bodoni entre 1782 y 1799, representa la creación de la historia universal y comparada de las Letras y las Ciencias. La edición española, traducida por Carlos Andrés, no incluyó los dos volúmenes dedicados a las Ciencias Eclesiásticas, para evitar problemas con la Inquisición. La edición española moderna es completa.

La obra tuvo un éxito extraordinario y conoció muchas ediciones en Italia. La última y definitiva es la publicada en Nápoles en 1836, que incorpora las revisiones y adiciones de Juan Andrés. La edición francesa de 1805 consta de un solo tomo.

JUAN ANDRÉS (1740-1817). Humanista y jesuita. Tras la expulsión de su orden religiosa de los territorios del imperio español (1767), permaneció en Italia. Tras el establecimiento en el Colegio jesuita de Ferrara, y disfrutar de 1773 a 1796 de una productiva y feliz estancia en Mantua, como preceptor de la Familia Bianchi, huyó tras la invasión napoleónica a Parma y luego a Nápoles, para cubrir el cargo de prefecto de la Biblioteca Real borbónica.

Erudito y filólogo, nutrió humanísticamente desde su formación universitaria diversos intereses científicos. Con *Dell'Origine, progressi e stato attuale di ogni letteratura*, ofrece una válida alternativa, de fundamentación histórica, al enciclopedismo ilustrado del siglo. *Dell'Origine* es una historia universal de la literatura, entendiéndose este término en su significado dieciochesco de “cultura”. La obra describe el progreso de las Bellas Letras (“Buenas Letras” en terminología andresiana), de las Ciencias Físico-Naturales y de las Eclesiásticas.

Muy importante para la reconstrucción de la vida intelectual y sobre todo del patrimonio bibliográfico italiano de fines del siglo XVIII es su colección de *Cartas familiares*, escritas a su hermano Carlos entre 1785 y 1793. Las *Cartas* relatan los viajes culturales acometidos por Andrés a lo largo de toda la geografía italiana, desde Venecia hasta Nápoles, pasando por Milán, Florencia, Roma y muchas otras ciudades de la península.

Entre sus numerosos trabajos es de destacar *Saggio della filosofia del Galileo* (1776). Andrés fue miembro de las más importantes academias humanísticas y científicas de la época.

ESQUEMA DE <i>ORIGEN</i> ...		
BUENAS LETRAS	<i>Poesía</i>	Épica / Didascálica / Dramática / Lírica / Pequeños poemas / romances
	<i>Elocuencia</i>	Forense / Didascálica / Dialogal / Epistolar / Elogios / Sagrada
	<i>Historia</i>	Historia / Geografía / Cronología / Anticuaria
	<i>Gramática</i>	Técnica / Exegética / Crítica
LITERATURA	NATURALES	<i>Matemáticas</i> - Pura (Aritméticas / Álgebra / Geometría) - Mixtas (Mecánica / Hidrostática / Náutica)
		<i>Física</i> Óptica / Astronomía / Física / Química / Botánica / Historia Natural / Anatomía / Medicina
CIENCIAS		<i>Filosofía</i> Racional / Moral / Jurisprudencia
	ECLESIASTICAS	<i>Teología</i>
		<i>Ciencia bíblica</i> Ciencia bíblica / Hermenéutica bíblica / Exegética
		<i>Historia Eclesiástica</i> <i>Derecho Canónico</i>

## 8. SOBRE *ORIGEN*

*Origen* tuvo una recepción muy positiva en la sociedad intelectual de la época. Se publicaron varias reediciones en muchas ciudades italianas. El amigo y correligionario GIROLAMO TIRABOSCHI (1731-1794), erudito e historiador de la literatura, reseñó muy favorablemente *Origen* en su célebre *Storia della letteratura italiana*. Compartió con Andrés la teoría arabista sobre la difusión de determinadas formas métricas en la poesía europea.

Con el establecimiento de una historiografía romántica, la fortuna de *Origen* padece una fuerte inflexión, por varias razones incluso políticas o ideológicas. Sin embargo, GIACOMO LEOPARDI (1798-1837), máximo exponente del Romanticismo italiano y europeo, en su *Zibaldone*, extenso diario donde anotaba reflexiones y apuntes, considerará a Andrés como verdadera *auctoritas* en materia lingüística e historiográfica.

Tras un largo silencio, a finales del siglo XIX MARCELINO MENÉNDEZ PELAYO (1856-1912), historiador de las ideas, resituará la figura de Andrés en su contexto ilustrado, revalorizando así la importante aportación andresiana al comparatismo y al discurso historiográfico.



### 9. VIAJE DE ITALIA: *CARTAS FAMILIARES*

Las *Cartas familiares* de Juan Andrés dirigidas a su hermano Carlos, constituyen el más importante Viaje de Italia en lengua española. Publicadas en Madrid entre 1785 y 1793, son definibles como una síntesis netamente cultural del *Grand tour* de materia literaria, artística y científica, preparado con austeridad y metodología enumerativa, evaluativa y crítica, a su vez ejemplo indirecto para la aristocracia española.

El recorrido de Andrés, viajero urbano, se desenvuelve a través de los lugares del saber: academias, bibliotecas, universidades, galerías privadas, sitios arqueológicos, cenáculos, etc. Son tres los viajes acometidos. El primero (1785), el más abigarrado, transcurre por Ferrara, Bolonia, Florencia, Siena... Roma, Nápoles, Herculano... En el segundo Andrés visitará los territorios de la República de Venecia (1788), mientras que el tercer y último itinerario, en 1791, describe su tránsito por Milán y la Lombardía occidental.



### IV. LA CREACIÓN DE LA LINGÜÍSTICA UNIVERSAL Y COMPARADA POR LORENZO HERVÁS

Lorenzo Hervás, mediante el *Catálogo de las lenguas*, alcanza una definitiva construcción tipológica de las lenguas, fundada en la convicción de que la cuestión lingüística había de resolverse en términos no de léxico sino de artificio gramatical.

Para nuestro actual interés, Hervás representa la consumación de una Lingüística Universal, puesto que su objetivo último era acceder a una universalidad lingüística bien formada. Para ello construirá una red de contactos y relaciones con misioneros o colaboradores de todas las partes del mundo, que le permitirá llevar a la práctica su ambicioso proyecto de órgano comparatista.

## 10. *IDEA DELL'UNIVERSO Y VIDA DEL HOMBRE*

En 1778 Hervás publica en Cesena el primero de los 21 volúmenes que compondrán la *Idea dell'Universo*. Los ocho primeros forman una antropología en clave enciclopédica y tratan del hombre desde su concepción hasta su muerte (*Storia della vita dell'uomo*); los siguientes ocho tomos son cosmográficos: el *Viaggio estatico* es una astronomía “narrada”, en la que se relatan diversas cosmogonías (incluso la de la Tierra, que cierra esta sección). Desde el tomo XVII, el tema es filológico y van provistos de propio título: *Catálogo de las lenguas conocidas*, *Origen y armonía de los idiomas*, *Aritmética de las naciones*, *Vocabulario* de más de 150 lenguas, y el “padrenuestro” en más de trescientas lenguas (*Saggio pratico delle lingue*).

En 1789 se editan las primeras versiones al castellano. No es una mera traducción, ya que el texto italiano es refundido y ampliado. Dividió la enciclopedia italiana en cuatro obras independientes: *Historia de la vida del hombre*, *Viaje estático al mundo planetario*, *El hombre físico* y *Catálogo de las lenguas*.

LORENZO HERVÁS (1735-1809). Lingüista y jesuita. Enseñó latinidad en el colegio de Cáceres (1760-1764), Teología moral en Huete y finalmente, en 1767, Metafísica y Geografía en el Seminario de Nobles de Madrid. Promulgada la Real Pragmática de expulsión de los jesuitas, llegó a Forlì (Italia), trasladándose luego a Cesena (1773). En esta misma ciudad comenzó a publicar los tomos de su enciclopédica *Idea dell'Universo*, después editada, revisada y ampliada, también en castellano. En 1795 editó los dos tomos de *Escuela de sordomudos ó arte para enseñarles a escribir y hablar el idioma español* y, en línea con la tradición catequética española, el *Catecismo de doctrina christiana para instrucción de los sordomudos* (1796).

Aprovechando la suspensión de la expulsión, en 1798 volvió a España (Barcelona). Tras la segunda expulsión de la orden de España, zarpó de regreso para Roma. Residió en el Colegio Romano hasta su muerte, en 1809.

Criticó públicamente la Revolución Francesa, que denominará “la fiera democrática”: tanto su discurso político como teórico-enciclopédico, basado en el comparatismo lingüístico y en la adopción de una metodología fundamentalmente histórica, pretenden una alternativa a la Ilustración francesa.

Vista en su conjunto, la obra de Hervás ofrece una ideación precursora, y puede ser considerada el más importante antecedente moderno del indoeuropeísmo y de la lingüística tipológica del siglo XIX. En sus escritos late una constante preocupación pedagógica.

## 11. ANTECEDENTES DEL *CATÁLOGO DE LAS LENGUAS*

El *Catálogo de las lenguas* de Lorenzo Hervás cuenta con antecedentes españoles, sobre todo de aspecto técnico. Así es de considerar la obra gramatical de Antonio de Nebrija (1441-1522), inicio de los estudios modernos de la lengua española, si bien la perspectiva universalista y el consiguiente desarrollo disciplinario no sólo integraba sino que superaría la metodología del gramático sevillano. Entre otras muchas contribuciones misioneras, son de recordar los estudios sobre la lengua Aymara y Quechua del jesuita Diego de Torres Rubio (1547-1638), el *Arte de lengua totonaca, conforme a el arte de Antonio Nebrija* (1752) del misionero franciscano José Zambrano Bonilla, y las obras de Melchor Oyanguren (1688-1747), fraile franciscano (*Tagalysmo elucidado, y reducido... a la latinidad de Nebrija*, 1742 y *Arte de la lengua japona, dividido en quatro libros según el arte de Nebrija*, 1738).

Athanasius Kircher (1602-1608), erudito jesuita activo en Roma, a lo largo del siglo XVII extenderá el interés de los estudios gramaticales y lexicográficos a lenguas muy lejanas como la china o la egipcia.

Entre los antecedentes efectivos e inmediatos del *Catálogo de las lenguas* cuentan las obras históricas y geográficas de carácter universal, sobre todo la *Geographia Historica* de Murillo Velarde.

## 12. *CATALOGO DELLE LINGUE* / *CATÁLOGO DE LAS LENGUAS*

El *Catalogo delle lingue conosciute* se publicó en Cesena en 1784, siendo el volumen XVII de la *Idea dell'universo* de Lorenzo Hervás. La traducción al español, ampliada y corregida, aparecería dos décadas después, entre 1800 y 1805 en Madrid (6 vols.). En el Catálogo se incluyen muestras y noticias de más de 300 lenguas, cuyas fuentes consistían bien en informes enviados por misioneros jesuitas (Hervás llegó a construir una verdadera red intercontinental de intercambio de documentación lingüística), o bien el testimonio directo de los mismos misioneros, exiliados en los Estados Pontificios y en directa comunicación con Hervás.

El *Catálogo* es obra pionera en varios sentidos. En primer lugar, es excelente y culminante ejemplo de metodología comparatista universalista aplicada al material lingüístico. Hervás sostenía que la verdadera afinidad de las lenguas debe resolverse principalmente por evidencia gramatical y no por semejanza de palabras. Acierta en la detección del substrato común a las familias lingüísticas Semita, Malaya y Polinesia. Aproximando la tipología lingüística a la etnología y la etnografía, establece la relación lengua / historia y atiende a la importancia de la arbitrariedad del signo y de la estructura idiomática en la comparación entre las distintas lenguas. Obra conocida, estudiada, incluso copiada pero no considerada en tanto que válido antecedente por Humboldt, será Max Müller quien valore su efectiva influencia en el progreso de la disciplina lingüística durante el siglo XIX.



### 13. LA ESCUELA ESPAÑOLA DE SORDOMUDOS

En 1793 publica Andrés en Viena la primera edición en italiano de su tratadito sobre el lenguaje de los sordomudos, editado al año siguiente también en Madrid, en traducción de su hermano Carlos. En 1795 publica Hervás, asimismo en Madrid, su *Escuela Española de sordomudos*, tratado de fundamento lingüístico o gramatical que se aproxima a una suerte de lengua universal. Nuestros autores recuperan la tradición española de Pedro Ponce de León (1508-1584), pionero en la educación de los niños sordos, y Juan Pablo Bonet (1573-1633), autor de *Reduction de las letras y Arte de enseñar á ablar los Mudos*, tenido como el primer tratado moderno de fonética y logopedia.

También Vicente María Requeno (1743-1811), prolífico autor de temática anticuaria y arqueológica, escribió dos obras sobre la mímica y el lenguaje gestual: *Principi, progressi, perfezione, perdita e ristabilimento dell'antica arte di Parlare da lungi in guerra* (1790) y *Scoperta della chironomia ossia dell'arte de gestire con le mani nel foro e nella pantomima del teatro*, (1797).



### V. LA CREACIÓN DE LA HISTORIOGRAFÍA MUSICAL MODERNA Y LA TEORÍA COMPARATISTA POR ANTONIO EXIMENO

La conceptualización del término “expresión” es el elemento estructurador de la teoría musical de Eximeno, por la cual se intentaba demostrar la existencia de un lenguaje musical, apartando así este arte de la ciencia matemática, en cuyo ámbito disciplinario se enmarcaba hasta esa época. La “expresión”, resultado del instinto y por ello relativa al origen del lenguaje y la manifestación de éste como prosodia, es concepto fundamental en la tradición hispano-italiana que será desarrollado en términos estéticos generales por Benedetto Croce más de un siglo después. También filósofo y matemático, Eximeno formuló una teoría del conocimiento básicamente fundada en el método comparatista.

## 14. MÚSICOLOGÍA, COMPARATÍSTICA Y CERVANTISMO

Como musicólogo, Eximeno publica en Roma *Dell'origine e delle regole della musica colla storia del suo progresso, decadenza, e rinnovazione* (1774), tratado traducido al castellano en 1796 (Madrid, 3 vols.). En esta obra se plantea la “expresión” como concepto estético musical conducido a la convergencia de música y lenguaje (expresión en tanto lenguaje de los sentimientos originado por el instinto). La concepción de la música de Eximeno se opuso a la de Giambattista Martini (1706-1784), autor de una afortunada *Storia della musica* y de un tratado sobre el contrapunto que disfrutaban de reconocimiento como manual de composición (*L'esemplare o sia saggio fondamentale pratico di contrappunto*).

Por otra parte, Eximeno fue autor de una novela intelectual y satírica, de raigambre cervantina y de tema sociocultural y musicológico, *Lazarillo Vizcardi*, publicada por Barbieri en 1872.

Específicamente como cervantista, escribió una *Apología de Miguel de Cervantes*, tratado satírico pero de riguroso contenido poetológico. Viva expresión crítica del antiacademicismo de Eximeno, la *Apología* es una original interpretación del Quijote en clave antineoclásica.

Como teórico comparatista, en *De studiis philosophicis et mathematicis instituendis*, “especie de discurso sobre el método”, según Menéndez Pelayo, Eximeno desenvuelve una completa gnoseología basada en la acción de comparar como facultad activa del alma.

ANTONIO EXIMENO (1729-1808). Matemático, musicólogo y jesuita. Su principal obra la publica en Italia, ya establecido en Roma tras la expulsión de la Compañía de Jesús del Imperio español. En 1789 ve la luz *De studiis philosophicis et mathematicis instituendis*, dedicado a Juan Andrés (preludio de los dos tomos de *Institutiones philosophicae et mathematicae* de 1796), y *El espíritu de Maquiavelo*, publicado en 1799 en Valencia, donde había regresado temporalmente el año anterior.

Su obra más importante es musicológica. En 1784 publica en Roma *Dell'origine e delle regole della musica*, donde niega la fundamentación matemática de la música y establece la conexión de ésta con el lenguaje natural del hombre, en la misma estela de la teoría de Rousseau y anterior de Vico sobre el origen del lenguaje. A raíz de su tesis musicológica, tuvo lugar una encendida polémica con el franciscano Giambattista Martini acerca del canto llano como base del contrapunto.

Como crítico o teórico literario escribió una *Apología de Miguel de Cervantes* (Madrid, 1800) contra los académicos, texto fundacional del cervantismo del siglo XVIII. El influjo de Cervantes es también muy notable en la novela pseudopicaresca *Don Lazarillo Vizcardi: sus investigaciones músicas con ocasión del concurso a un magisterio de capilla vacante*, sátira contra la teoría y la práctica musicales comunes en Italia. Permaneció inédita, hasta que Francisco Asenjo Barbieri la publicara en Madrid (1872-1873, 2 vols.).



## VI. ESTELAS DE LA ESCUELA UNIVERSALISTA

La gran extensión científica y temática de la Escuela permite discernir en ella varios sectores o “subescuelas”, si bien a menudo los autores son cultivadores de varias disciplinas a un tiempo. Por ello es necesario distinguir una subescuela lingüística (Lorenzo Hervás y su extenso círculo de colaboradores), bibliográfica (Miguel de Casiri, Diosdado Caballero...), botánica-naturalista (Antonio José Cavanilles, Pedro Franco Dávila, Juan José Ruperto de Cuéllar...), musicológica (Antonio Eximeno, José Pintado, Vicente Requeno...), americanista-mexicanista (Juan Bautista Muñoz, Miguel del Barco González, José Lino Fábregas, Juan Nuix, Francisco Javier Clavijero, José Celestino Mutis...), traductográfica (Carlos Andrés...), filipinista (Juan de la Concepción, Antonio de Tornos, Bernardo Bruno de la Fuente...), meteorológica (Andrés, Viñes, Faura...).

## 15. CIENTÍFICOS Y HUMANISTAS

La “ideación universalista” va referida tanto a un sentido completo, fáctico de la Tierra y el Universo, al amparo del estudio astronómico, físico y geográfico e incluso meteorológico, como al todo del mundo de las letras, las ciencias humanas, naturales y sagradas. Los escuelistas cultivan disciplinas tanto humanísticas como científicas, y en ocasiones (ejemplo paradigmático es Juan Andrés) ambos intereses coinciden en una misma persona.

El estudioso de la poética Joaquín Millás, el bibliógrafo Diosdado Caballero, el humanista y crítico Juan Nuix... El poeta interesado en la divulgación artística de la Astronomía, Antonio Pinazo, o el polígrafo Vargas Bedemar, el americanista Juan Bautista Muñoz... Estos autores y sus obras son muestra de la vastedad de intereses que caracteriza a los miembros de la Escuela, en la cual Ciencia y Humanidades son parte de un mismo gran proyecto universalista.



RAMÓN DIOSDADO CABALLERO (1740-1829). Bibliógrafo jesuita. Transterrado a Italia, continuó la *Biblioteca Jesuítico-Española compilada por Lorenzo Hervás*, publicando entre 1814 y 1817 los dos volúmenes de los *Bibliothecae scriptorum Societatis Jesu supplementa*. De sus estudios bibliográficos e históricos, son de recordar *De prima typographiae hispanicae aetate specimen* (1793) y *Gloria posthuma Societatis Jesu* (1814).

JUAN NUIX (1740-1783). Americanista y jesuita. Nuix es conocido principalmente por ser un inteligente y ponderado defensor de España y su configuración imperial. Contra las obras de Guillaume-Thomas Raynal y William Robertson publica en 1780 unas *Riflessioni imparziali sopra l'umanità degli spagnoli nell'Indie*, traducida al francés y al castellano en 1782 por Pedro de Varela y Ulloa.

JUAN BAUTISTA MUÑOZ (1745-1799). Americanista e impulsor del Archivo General de Indias. En 1769 fue nombrado profesor de la Universidad de Valencia. Al año siguiente obtuvo el título de Cosmógrafo Mayor de Indias y con ello el encargo de escribir una historia del descubrimiento y colonización de las Indias, obra que realizó tras largas investigaciones en varios archivos de España y Portugal. Logró publicar sólo el primer volumen de la obra, titulada *Historia del Nuevo Mundo*, en Madrid (1793).

JOAQUÍN MILLÁS (1746-1809). Estudiante de la Poética, comparatista, metafísico y misionero jesuita en el Paraguay. Exiliado en Italia tras la expulsión de la Compañía de Jesús, publicó en Mantua un *Saggio sopra i tre generi di poesia* (1785), un estudio sobre la poesía virgiliana y las relaciones entre Poesía y Bellas Artes, y en Piacenza un extenso tratado de metafísica.

ANTONIO PINAZO (1750-1820). Poeta, humanista y físico jesuita. Tras la expulsión de España se estableció en Mantua donde fue socio y después censor de la Academia mantuana y prefecto de estudios en el Real Gimnasio y Liceo. Autor de varias obras, de él se recuerda en particular un poemita científico dedicado a la electricidad titulado *El rayo* (1802).

CARL GROSSE, CONDE DE VARGAS BEDEMAR (1770-1847). Autor de novelas (*Der Genius*, 1790-1794), de literatura de viajes, traducciones, ensayos filosóficos, de estética (*Über das Erhabene*, 1778), literatura griega (*Dell'anacreontica greca*, 1797), historia, historia militar, geografía, biología, zoología y mineralogía (*Introduzione allo studio della mineralogia*). Realizó varios viajes por Europa y desde 1792 hasta 1809 vivió en Italia con el nombre de Marqués de Vargas. Andrés conoció a Carl Grosse en Nápoles y de ello queda constancia en las *Cartas familiares* dirigidas a su hermano Carlos.

## 16. MEXICANISTAS Y AMERICANISTAS

América es objeto de atención constante para los universalistas. Hervás, en su *Catálogo de las lenguas*, gracias a su organización de las investigaciones y de una red de informantes, reconstruye y da a conocer muchas de las lenguas transoceánicas. Juan Bautista Muñoz escribió la gran historia de la Conquista; Miguel del Barco González, una historia natural de California; y Juan Nuix reflexionaría sobre las reales consecuencias morales y políticas de la colonización de los pueblos indígenas llevada a cabo por los españoles.

Pero América no es simplemente objeto de estudio, sino que las contribuciones no ya de los americanistas sino de los autores americanos se revelan imprescindibles a la hora de completar el proyecto enciclopédico del universalismo europeo. Así, la *Historia* de Francisco Javier Clavijero o las indagaciones arqueológicas de Pedro José Márquez concederán a México y a los escolistas mexicanos un papel decisivo.

MIGUEL DEL BARCO GONZÁLEZ (1706-1790). Misionero jesuita, antropólogo e historiador, en 1767, año de la Expulsión de los jesuitas, era misionero en California, donde aprendió varias lenguas indígenas. Exiliado a Italia, residió en Bolonia, ciudad en la que instruyó a los jesuitas de tercera probación. Su obra principal es una *Historia natural y crónica de la antigua California*, permaneció inédita hasta los años 70 del siglo XX. Fue colaborador del *Catálogo de las Lenguas* de Hervás.

PEDRO JOSÉ MÁRQUEZ (1741-1820). Anticuario, teórico de la estética, historiador del arte y jesuita mexicano. Tras la expulsión de la orden, se instala en Bolonia, junto a sus compañeros mexicanos. Al contacto con la arquitectura renacentista de las ciudades italianas, y en medio del afán enciclopedista, en Márquez se desarrolló muy tempranamente un agudo espíritu comparatista. Desde el exilio quiso aproximarse al pasado prehispánico de la misma forma en que los historiadores y arqueólogos de la Ilustración desentrañaban las ruinas grecorromanas en territorio italiano. Publicó varias obras de carácter arqueológico, y un tratado de estética: *Sobre lo bello en general* (1801).

FRANCISCO JAVIER CLAVIJERO (1731-1787). Historiador y jesuita mexicano. En octubre de 1767, zarpó de su natal Veracruz con rumbo a los Estados Pontificios en Italia. La aportación de Clavijero a la ciencia humanística universal, tanto en el sentido de totalización de disciplinas como geográfico-cultural, resulta notable en su *Storia antica del Messico* (1780). La obra comprende cuatro volúmenes: los primeros tres versan sobre la historia azteca hasta 1521; el cuarto se compone de nueve disertaciones, donde se confutan errores de la historiografía europea sobre América. Fue póstuma la publicación de su *Storia della California* (Venecia, 1789, 2 vols.).

Si hay una filosofía de la historia en Clavijero, ésta reconoce las causas materiales en el desarrollo de los sucesos históricos, pero busca la causa racional última en una Providencia. Para Clavijero, Cortés y sus hombres fueron un instrumento de Dios frente al imperio de Moctezuma, que se ahogaba en superstición y crueldad. El nativo no era inferior, pues se convirtió rápidamente al cristianismo. No hay en Clavijero leyenda negra ni leyenda rosa en torno a España. Su comparatismo se apoya en una noción ecuménica que enlaza lo espiritual y lo empírico y enriquece por igual la cultura europea y americana. Hervás, en su *Biblioteca jesuítico-española*, alaba la “honradez, rectitud, agudeza y universalismo” del pensamiento religioso y erudito del historiador mexicano.

## 17. FILIPINISTAS, NATURALISTAS Y BOTÁNICOS

Paralelamente al desarrollo americanista y mexicanista, se crea también una historiografía, tanto civil como natural, de Filipinas. Sus máximos exponentes son Francisco Manuel Blanco y Juan de la Concepción. Estuvieron precedidos por el geógrafo Murillo Velarde.

El interés por las ciencias naturales se concreta en varias iniciativas científicas, obras de investigación naturalista en general y, específicamente, botánica, como fueron la Real Expedición del Nuevo Reino de Granada, encabezada por el sacerdote José Celestino Mutis, los estudios de Antonio José Cavanilles o Juan de Cuéllar, o la labor divulgativa de Pedro Franco Dávila, fundador del Real Gabinete de Historia Natural de Madrid.



JUAN DE LA CONCEPCIÓN (1724-1786). Tras profesar los sagrados votos como agustino descalzo, permaneció año y medio en México hasta viajar a Filipinas. Llevó a cabo la mayor empresa historiográfica acometida en el archipiélago: la creación de una *Historia General de Filipinas* (publicada póstuma entre 1788 y 1792) atendiendo a criterios universalistas, al uso racional y crítico de las fuentes históricas, y al proceso histórico entendido en sus etapas de establecimiento, progreso y decadencia.

JOSÉ CELESTINO MUTIS (1732-1808). ). Naturalista, médico, geógrafo y sacerdote. Encabezó la Real Expedición Botánica del Nuevo Reino de Granada, que comenzó en 1783 y penetró en el actual territorio de Colombia. En la expedición, que se prolongó durante más de 30 años, participaron varios comisionados que extendieron su cobertura geográfica. Mutis y su equipo recolectaron y clasificaron centenares de tipos de flora y fauna autóctonas. A un tiempo, se realizaron estudios etnográficos y la recopilación de vocabularios y gramáticas indígenas.

FRANCISCO MANUEL BLANCO (1778-1845). Eclesiástico y botánico. Enviado como misionero a Filipinas, realiza varios viajes por el archipiélago. Es autor de una obra titulada *Flora de Filipinas según el sistema de Linneo*, publicada por primera vez en Manila en 1837.

ANTONIO JOSÉ CAVANILLES (1745-1804). Sacerdote, botánico, naturalista y geógrafo. Director del Real Jardín Botánico de Madrid entre 1801 y 1804, y de la revista española *Anales de Historia Natural* (1799), llamada después *Anales de Ciencias Naturales* (1800). Considerado el más importante naturalista sistemático español del periodo ilustrado en virtud de sus aportaciones al conocimiento de la taxonomía botánica, contribuyó notablemente a la clasificación e investigación de la flora española e hispanoamericana, procedente de las expediciones científicas españolas. Sus descripciones de centenares de especies de casi todo el mundo continúan hoy unidas a su nombre en la Nomenclatura Botánica Internacional (la abreviatura Cav. se emplea para indicar su autoría en la taxonomía científica actual). Entre sus obras principales se encuentran *Observaciones sobre la Historia natural Geografía, Agricultura, poblacion y frutos del Reyno de Valencia*, 1795-1797, *Descripción de las plantas*, 1802-1803 e *Icones et descriptiones plantarum*, 1791-1801.

JUAN DE CUÉLLAR (1738-1801). Farmacéutico y naturalista de la Real Compañía de Filipinas desde 1785 a 1795. Embarcó en Cádiz en 1786 con el nombramiento real de botánico y el título de naturalista al servicio de la Real Compañía de Filipinas. Fue promotor de una serie de proyectos que buscan la producción agrícola de especias en las islas. Envío a los Reales Gabinetes conchas, semillas, resinas, maderas, dibujos, minerales... En 1789 redactó el *Manifiesto... acerca de la canela de las Islas Filipinas comparada con la de Ceilán y China*.

## 18. HISTORIADORES, CARTÓGRAFOS Y VIAJEROS: DEL ORINOCO AL CONO SUR

El jesuita chileno, astrónomo, americanista y naturalista precursor del evolucionismo Juan Ignacio Molina (1740-1829) contribuyó, como ya Franco Dávila y otros americanistas y colaboradores lingüísticos de Hervás, a hacer patente el constitutivo carácter hispánico de la Escuela o bien su proyección inversa de América hacia Europa como resultado.

Filippo Salvatore Gilj (1721-1789), discípulo del precursor Padre José Gumilla y misionero jesuita en la región del Orinoco, es autor de un importante *Saggio di storia americana, o sia Storia naturale, civile e sacra de' Regni e delle provincie spagnole di terra-ferma dell'America meridionale*, publicado en Roma entre 1780 y 1784.

El también misionero jesuita José Jolis (1728-1790), destinado a las reducciones del Gran Chaco, publicó en Italia el *Saggio sulla storia naturale della provincia del Gran Chaco* (1789).

## 19. ERUDITOS Y POLÍGRAFOS

Muchos de los escuelistas cultivaron más de una disciplina. Es el caso paradigmático de Andrés, quien, además de las obras más estrictamente filológicas o históricas, escribió sobre temas de Anticuaria (disertación sobre la inscripción romana “Furia”), Física (*Saggio della filosofia del Galileo*), Hidráulica (disertación sobre un problema-físico hidráulico)... Así también Eximeno, musicólogo, cervantista, matemático y filósofo. En general, pues, estamos ante una Escuela de “talentos dobles” o “múltiples”, de estudiosos predominantemente viajeros y cosmopolitas.

La práctica de las Bellas Letras también fue atendida por los universalistas. Si casi todos ellos, por formación jesuita, escribieron en su juventud piezas teatrales, fue el comediógrafo jesuita Juan Bautista Colomés quien hubo de alcanzar gran éxito literario en Italia.

Es de destacar la figura de Vicente Requeno, “restaurador” de las técnicas y artes grecolatinas, en el ámbito de la erudición histórica.

JUAN BAUTISTA COLOMÉS (1740-1808). Ingresó en la Compañía de Jesús en 1755, y durante el noviciado en Torrente conoció a Andrés, con quien estrechó una amistad que duraría para toda la vida. Tras la expulsión, al llegar a Italia se estableció en Bolonia, donde estudió matemáticas bajo la guía de Riccati, pero pronto las abandonó para dedicarse a la literatura dramática. Tuvieron particular éxito de público y crítica sus tragedias *Caio Marzio Coriolano* (1779), *Agnese di Castro* (1781), y la obra en música *Scipione in Cartagine* (1783). Después de 1787 abandonó el teatro para dedicarse a cuestiones filosóficas y polémicas, entre las cuales destaca *Les philosophes a l'encant* (1793), escrita principalmente contra Voltaire, y otros ensayos de tema científico.

VICENTE REQUENO (1743-1811). Polígrafo jesuita, fue arqueólogo, musicólogo, numismático, historiador del arte y filósofo. Exiliado a Italia, residió en Bolonia bajo la protección de José Pignatelli. De profunda formación clasicista, estudió las técnicas tanto artísticas como artesanales de los griegos y latinos. Además de la pintura al encausto (*Saggi sul ristabilimento dell'antica arte de' greci, e de' romani pittori*, 1784, y *Saggi sul ristabilimento dell'arte di dipingere all'encausto degli antichi*, 1798, 2 vols.), investigó la música greco-latina (*Saggi sul ristabilimento dell'arte armonica de' greci e romani cantori*, 1798, 2 vols.), la comunicación por signos y la proto-imprenta medieval. También compuso algunos tratados de filosofía y ensayos psicologistas y de corte moralizante, sólo recientemente editados.

## 20. BIBLIÓGRAFOS Y LEXICÓGRAFOS

La subescuela bibliográfica tuvo un importante desarrollo entre los universalistas. Si Lorenzo Hervás y Diosdado Caballero compilaron Bibliotecas al estilo tradicional, reseñando las obras publicadas por los mismos universalistas, el gran antecedente de todos ellos fue, sin duda, el sirimaronita Miguel Casiri, discípulo de Francisco Rábago. Casiri contribuyó notablemente al sustento bibliográfico del trabajo de Andrés y sus intereses arábigos.

Esteban de Terreros, jesuita experto también en lexicografía, caligrafía y tipografía histórica, es el otro notable precedente, también transterrado.

Por su parte, Juan Sempere y Guarinos representó la bibliografía del reinado de Carlos III y de los autores universalistas. Una relación menor con la Escuela, atañe al calígrafo Francisco Javier de Santiago Palomares.

MIGUEL DE CASIRI (1710-1791). Orientalista, filólogo, traductor, bibliotecario y bibliógrafo sirimaronita, fue profesor en Roma de árabe, caldeo y persa. En 1748 fue nombrado bibliotecario del Escorial, con el encargo de la catalogación de los códices arábigos. Con los auspicios de Carlos III salieron a luz los dos espléndidos volúmenes de la *Bibliotheca Arabico-Hispana Escorialensis* (Madrid, 1760-1770, 2 vols.). Esta obra inicia la impresión con tipos árabes en España, traídos desde Holanda, y estudia a dos columnas 1851 manuscritos árabes conservados en la Biblioteca Real del Monasterio del Escorial. Casiri, al igual que su discípulo Banqueri, mantuvieron regular correspondencia con Juan Andrés, a quien facilitaron documentación y traducciones ex profeso necesarias para el estudio de la influencia árabe en las ciencias y las letras europeas según se presenta en su magna obra sobre la Historia universal de las Letras y las Ciencias.

JUAN SEMPERE Y GUARINOS (1754-1830). Literato, jurista y teólogo. Empezó la carrera forense. Publicó numerosas obras, entre las que se cuenta el importante *Ensayo de una biblioteca española de los mejores escritores del Reynado de Carlos III*, obra fundamental para el conocimiento de la literatura española de ese periodo. Contribuyó también a la difusión en España del clasicismo italiano, publicando la traducción de las *Reflexiones sobre el buen gusto* de Ludovico Antonio Muratori.





## VII. DE MANILA A LA HABANA: LOS METEORÓLOGOS TARDOILUSTRADOS

Los estudios astronómicos y meteorológicos, ya asentados en las obras de Andrés, Hervás y otros, alcanzaron un ejemplo singular y memorable por valiosísimo a manos de dos meteorólogos tardoilustrados, destinados uno a La Habana y el otro a Manila, Benet Viñes y Federico Faura. Ambos representan conjuntamente el momento extraordinario y último, así como una prolongación fuertemente especializada, mantenida por Algué y Saderra, de la Escuela Universalista. Es el valioso consecuente final de una tradición astronómica, meteorológica y geográfica humanísticamente bien formada y de importante consecución humanitaria.

### 21. METEORÓLOGOS, GEOFÍSICOS Y VULCANÓLOGOS

BENET VIÑES (1837-1893). Meteorólogo jesuita. Nacido en España y enviado a Cuba en 1870 para asumir la dirección del observatorio meteorológico del Real Colegio de Belén, contribuyó de manera decisiva al estudio de los ciclones y otros fenómenos del clima y la geografía tropicales. Esbozó los principios para el pronóstico, que fueron conocidos y aplicados durante muchos años como “Las leyes de Viñes”, todo ello con vistas a la predicción de los ciclones tropicales y la consiguiente acción preventiva.

FEDERICO FAURA (1840-1897). Meteorólogo jesuita. Máximo experto en tifones, estableció varias teorías acerca de la previsión de dichos fenómenos meteorológicos. Se dedicó también a los estudios sismológicos en Filipinas. Fundador del Observatorio Meteorológico de Manila.

JOSÉ MARÍA ALGUÉ (1856-1930). Meteorólogo y sismólogo jesuita, activo en Filipinas y directo discípulo de Federico Faura. Siguiendo los trabajos previos de éste y las ideas de Viñes, ideó y dio a conocer en 1897 el instrumento de medición de las diversas variables meteorológicas llamado barociclómetro, útil para la navegación en el Océano Pacífico y la previsión de los ciclones.